

|                     |                       |  |                         |
|---------------------|-----------------------|--|-------------------------|
| Genre du véhicule   | Marque de fabrication | Type   | Fiche d'homologation N° |
| Voiture de tourisme | V W                   | 86 C - VW Polo Classic<br>(moteur: GT/43 kW) * | CH 0853 60              |

Constructeur VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg (BRD)  
 Identification sur la plaquette du constructeur "86 C"  
 devant le N° du châssis "VW...87..."  
 Plaquette constructeur dans le compartiment du moteur, à l'avant à côté de la fermeture du capot  
 N° du châssis dans le compartiment du moteur, à l'avant au centre du bac à eau  
 Identification du moteur "GT" à l'avant, à droite en haut sur le bloc (en direction de marche)  
 Importateur principal A M A G, Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad  
 Véhicule homologué VWZ2237ZDW 000011

**Châssis :**  
 Nombre d'essieux : 2 Nombre de roues 4  
 Direction mécanique  
 Transmission mécanique synchronisée  
 Nombre de vitesses 4 Entraînement sur roues avant  
 Frein de service hydraulique, 2 circuits (en diagonale), AV=disques  
 AR=exp.int., avec assistance par dépression.  
 s.d. régulateur selon charge, sur les roues AR  
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur les roues AR  
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire  
 contrôle du niveau, ou différence de pression;  
 Contrôles 2 circuits lampe-témoin combinée

|                 |                                 |                  |       |
|-----------------|---------------------------------|------------------|-------|
| Moteur          | V W                             | Type             | G T   |
| Marque          | en ligne                        | Temps            | 4     |
| Construction    | B                               | Position         | avant |
| Carburant       | eau                             | Nombre cylindres | 4     |
| Refroidissement | 75,0                            | Course           | 72,0  |
| Alésage         | 1272                            | CV-impôt         | 6,48  |
| Cylindrée       | 43 (DIN)                        | à l/min          | 5400  |
| Puissance en kW | 76,5                            | à l/min          | 4050  |
| Brut à l'arrêt  | 2 pots = 355 x Ø 70 mm          |                  |       |
| Silencieux      | 375 x 169 x 95 mm               |                  |       |
| Mesure des gaz  | O G E                           |                  |       |
| Déparasitage    | OCE, annexe 8, chiffre 4; "A+2" |                  |       |

**Carrosserie** limousine  
 Nombre de portes 2 Compteur de vitesse km/h  
 Ceintures sécurité av Ar4m (E) ar Ar4m (E) + B (E)  
 Cale - Retroviseurs intérieur/gauche  
 Antivol verrouillage de la direction  
 Nombre de places t 5 av 2 centre ar 3  
 Dimensions intérieur extérieur  
 Longueur 3975 Empattements 2335 /  
 Largeur (1600) 1580 Essieu double av ar  
 Hauteur 1360 Voies DP45 av 1306 ar 1332  
 Porte à faux av 705 Voies DP38 av 1320 ar 1346  
 ar 935 ar -  
 Distance volant - vers l'avant du véhicule Braquage α g 9300 d 8800

|  |   |           |               |
|--|---|-----------|---------------|
| Poids                                  | avant                                       | arrière   | total         |
| Poids à vide                           | 445   | 290       | 735           |
| Charge utile                           | 110   | 240       | 350           |
|  | 555   | 530       | 1085          |
| Poids garantis                         | 1150  |           |               |
| Pneus                                  | 145 SR 13                                   | 145 SR 13 | *)            |
| Pty / bar                              | - / 1,8                                     | - / 1,8   |               |
| Charge                                 | 670   | 670       |               |
| pour V max                             | 180   | 180       |               |
| Jantes ++)                             | 4 1/2 J x 13, DP 45 ou 38 acier/métal léger |           |               |
|  | mécanique                                   |           | automatique   |
| Gaz poids remorquable avec/sans frein  | 650 / 380                                   |           |               |
| Garantie poids de l'ensemble           | -   |           |               |
| Poids remorquable testé                | 650   |           |               |
| Charge garantie sur le toit            | 50  |           |               |
| Vitesse maximale selon le constructeur | 153   |           | km/h          |
| testée                                 | km/h à l/min                                | au moteur | pnse de force |

( ) = avec des élargissements des ailes

Equipement §)  
 Feux de route CR (E) ou ECR (E)  
 Feux de croisement CR (E) ou HCR (E)  
 Feux de position A (E) dans CR/ECR (E)  
 Feux rouges R-Si (E)  
 Feux stop R-Si (E)  
 Clignoteurs av 1 (E) ar 2a (E)  
 Catadiopres av - ar I (E)  
 Feux de gabarit av - ar -  
 Feux amère de brouillard B (E) sur demande  
 Feux complémentaires B (E) ou HR (E) sur demande  
 Eclairage plaque 2/ séparés au centre  
 Essuie-glace 2/ balais avec/ lave-glace  
 Avertisseurs 1/ BOSCH 0 320 043 002  
 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Voiture de tourisme  
 Marque et type V W 86 C - VW Polo Classic  
 Homologation N° CH 0853 60  
 Carrosserie limousine  
 Places total 5 avant 2  
 Poids à vide 735 Carburant B  
 Charge utile - CV-impôt 6,48  
 Poids total 1150 Cylindres 1272

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation: (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \*) Modèles : se différencient par les accessoires et l'aménagement.  
 +) Variantes de pneus : 155/70 SR 13 charge par essieu = 710 (2,2) Vmax. 180 km/h  
 165/65 SR 13 = 800 (2,5) 180 km/h  
 +) Variantes de jantes: 5 J x 13 déport 45 mm acier ou en alliage léger  
 5 1/2 J x 13 déport 38 mm acier ou en alliage léger  
 les jantes en alliage léger sont marquées "VW/AUDI"  
 §) Equipement : si des jantes avec un déport de 38 mm sont montées, des bavettes sont exigées à l'arrière ou des élargissements des ailes;  
 livrable au choix: - set de spoilers entourant le véhicule, comprenant les élargissements des ailes,  
 - des pas de portes et un spoiler arrière sur le capot du coffre (éléments en matière plastique).

Lieu et date de l'homologation Wolfsburg, 14.-25.06.83  
 Sta/jak

Remplace FH CH 0853 60 du 14.-25.06.83  
 Pneus / Jantes / Voies / Equipement  
 (Wolfsburg, 28.11.83) - Sta/Ad

Service fédéral d'homologation

|                     |                       |  |                         |
|---------------------|-----------------------|--|-------------------------|
| Genre du véhicule   | Marque de fabrication | Type   | Fiche d'homologation N° |
| Voiture de tourisme | V W                   | 86 C - VW Polo Classic<br>(moteur: GT/43 kW) * | CH 0853 60              |

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Constructeur             | VOLKSWAGENWERK AG, D-3180 Wolfsburg / BRD   |
| Identification           | sur la plaquette du constructeur " 86 C "<br>devant le N° du châssis "VW...87..." |
| Plaquette constructeur   | sous le capot, à l'avant à côté de la fermeture du capot                          |
| N° du châssis            | sous le capot, à l'avant au centre du bac à eau                                   |
| Identification du moteur | " GT " à l'avant, à droite en haut sur le bloc (en direction de marche)           |
| Importateur principal    | A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad                           |
| Véhicule homologué       | VW 222 87 ZDW OCO 011   |

|                     |   |
|---------------------|---|
| Châssis             |   |
| Nombre d'essieux    | 2 Nombre de roues 4   |
| Direction           | mécanique   |
| Transmission        | mécanique synchronisée  |
| Nombre de vitesses  | 4 Entraînement sur roues avant  |
| Frem de service     | hydraulique, 2 circuits (en diagonale) AV=disques/<br>assistance par dépression, sur toutes les roues<br>s.d. régulateur selon charge, sur les roues AR |
| AR=exp.internes,    |   |
| Frem auxiliaire     | mécanique, à expansion interne,<br>sur les roues arrière  |
| Frem d'arrêt        | identique au frein auxiliaire   |
| Contrôle 2 circuits | ( contrôle du niveau ou<br>différence de pression; lampe-témoin combinée  |

|                 |                                |                  |       |
|-----------------|--------------------------------|------------------|-------|
| Moteur          | V W                            | Type             | G T   |
| Marque          | en ligne                       | Temps            | 4     |
| Construction    | B                              | Position         | avant |
| Carburant       | eau                            | Nombre cylindres | 4     |
| Refroidissement | 75,0                           | Course           | 72,0  |
| Alésage         | 1272                           | CV-impôt         | 6,48  |
| Cylindrée       | 43 DIN                         | Puissance en kW  | 5400  |
| Puissance en kW | 76,5 dB/A                      | Bruit à l'arrêt  | 4050  |
| Bruit à l'arrêt | 2 pots = 355 x Ø 70 mm         |                  |       |
| Silencieux      | 375 x 189 x 95 mm              |                  |       |
| Mesure des gaz  | OGE                            |                  |       |
| Déparasitage    | OGE, annexe 8, chiffre 4 = A+2 |                  |       |

|  |  |
|--|--|
| Carrosserie                                | limousine                                |
| Nombre de portes                           | 2 Compteur de vitesse km/h               |
| Ceintures sécurité                         | av Ar4m (E) ar Ar4m (E) + B (E)          |
| Cale                                       | - Rétroviseurs intérieur+gauche          |
| Antivol                                    | verrouillage de la direction             |
| Nombre de places                           | t 5 av 2 centre ar 3                     |
| Dimensions                                 | intérieur extérieur                      |
| Longueur                                   | 3975 Empattements 2335                   |
| Largeur                                    | 1580 Essieu double av 1306 +) ar 1332 +) |
| Hauteur                                    | 1760 Voies av - ar -                     |
| Porte à laux                               | av 705 Voies ar -                        |
|  | ar 935                                   |
| Distance volant - vers l'avant du véhicule | Braquage Ø g 9300 d 8800                 |

|  |              |                         |               |
|--|--------------|-------------------------|---------------|
| Poids                                  | avant        | arrière                 | total         |
| Poids à vide                           | 445          | 290                     | 735           |
| Charge utile                           | 110          | 240                     | 350           |
| Poids total                            | 555          | 530                     | 1085          |
| Poids garantis                         |              |                         | 1150          |
| Pneus                                  | 145 SR 13    | 145 SR 13               | +) )          |
| Ply / bar                              | - / 1,8      | - / 1,8                 |               |
| Charge                                 | 670          | 670                     |               |
| pour V max                             | 180          | 180                     |               |
| Jantes                                 | 4 1/2 J x 15 | DP 45 acier/métal léger | +) )          |
|  |              | mécanique               | automatique   |
| Gar poids remorquable avec/sans fren   | 650 / 380    |                         |               |
| Garantie poids de l'ensemble           | -            |                         |               |
| Poids remorquable testé                | 650          |                         |               |
| Charge garantie sur la toit            | 50           |                         |               |
| Vitesse maximale selon le constructeur | 153          |                         | km/h          |
| testée                                 | km/h à l/min | au moteur               | pnse de force |

3) Equipement

Feux de route CR (E) ou HCR (E)

Feux de croisement CR (E) ou HCR (E)

Feux de position A (E) dans CR/HCR (E)

Feux rouges R-31 (E)

Feux stop R-31 (E)

Clignoteurs av 1 (E) ar 2a (E)

Catadioptres av - ar I (E)

Feux de gabarit av - ar -

Feux arrière de brouillard E (E) sur demande

Feux complémentaires -

Eclairage plaque 2/séparé, au centre

Essuie-glace 2/balais avec 2 lave-glace

Avertisseurs 1/BOSCH 0 320 043 C02  
ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Voiture de tourisme

Marque et type V W 86 C - VW Polo Classic

Homologation N° CH 0853 60

Carrosserie limousine

Places total 5 avant 2

Poids à vide 735 Carburant 3

Charge utile - CV-impôt 5,48

Poids total 1150 Cylindree 1272

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

\* Modèles : se différencient par les accessoires et l'aménagement.

+ Variante de pneus : 155/70 SR 13 710 (2,2) Vmax 180 km/h

Jantes : 5 x 13 déport 45 mm acier ou métal léger VW/AUDI voies inchangées  
5 1/2 J x 13 38 mm acier ou métal léger VW/AUDI AV = 1320 mm AR = 1345 mm

§) Equipement : des bavettes sont exigées derrière les roues arrière avec jantes 5 1/2 J x 13.

Voiture de  
tourisme

V W

86 C - VW Polo Classic  
(moteur: GT/43 kW)

CH 0853 60

**Fiche complémentaire**

I

Complément du 23.05.84 à Wolfsburg - Sta/jak

Pots d'échappement : variante: 2 = 350 x  $\varnothing$  80 mm "867 119"  
400 x 210 x 100 mm "867 120"

Mesure du bruit : voir la fiche des émissions  
mesure à l'arrêt = 73,0 dB/A à 4050 t/min.

|  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| <b>A</b><br>Art des Fahrzeugs<br>Genre du véhicule<br><b>OO)Personenwagen</b><br>Voiture de tourisme | <b>B</b><br>Fabrikmarke<br>Marque de fabrique<br><br><b>V W</b> | <b>C</b><br>Typ Modell<br>Type Modèle<br><br><b>86 C - VW Polo Classic</b> | <b>D</b><br>Typenschein-Nummer<br>Fiche d'homologation No<br><br><b>0853 60</b> |
|--|---|--|---|

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschmissionen / Emissions de bruit

| <b>E</b><br>Motortyp<br>Type du moteur | <b>F</b><br>Gatriebe<br>Boite de vitesses | <b>G</b><br>i-Achse<br>i-essieu | <b>H</b><br>Vorbeifahrt<br>Avec le vhc. en<br>marche: dB/A | <b>J</b><br>Standmessung<br>Mesure à l'arrêt<br>dB/A min-1 | <b>R</b><br>Bemerkungen<br>Remarques |
|--|---|---------------------------------|--|--|--------------------------------------|
| GT                                     | m 4                                       | 4,06                            | 77,0   | 76,5 4050  |                                      |
| GT                                     | m 4                                       | 4,06                            | 75,5   | 73,0 4050  | adl                                  |

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

| E<br>Motortyp<br>Type du moteur | F<br>Getriebe<br>Boîte de vitesses | G<br>i-Achse<br>i-essieu - | K<br>Emissionen in g/km<br>Emissions en g/km |         |         | N<br>Leerlauf<br>Ralenti<br>CO min-1 | R<br>Bemerkungen<br>Remarques |
|---------------------------------|------------------------------------|----------------------------|--|---------|---------|--------------------------------------|-------------------------------|
|                                 |                                    |                            | CO   | L<br>HC | M<br>NO |                                      |                               |
| GT                              | m 4                                | 4,06                       | 15,36  | 1,34    | 1,61    | 1,1 950                              | 07 0201 01                    |

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication total

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 22.06.82

Datum / date 23.05.84

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation